

# Communiqué de presse

**CCCB** CENTRE CÉRAMIQUE  
CONTEMPORAINE  
**LA BORNE**

**(digital) Soba Choko**

**Christina Guwang**  
*LONG TEMPS - doux spleen*

**Association Céramique La Borne**  
*Volume 1 Sphère*  
Permanence artistique



Ce soba choko ancien, de porcelaine d'Imari, dans la version notoire des « flèches », montre l'une des significations de digital dans (digital) Soba Choko : désigner, exhiber et manipuler.  
©Jean-Louis Boissier

Christina Guwang, *Bols* © Christina Guwang  
Jean-Pol Urbain, *Sphère*, ø 20 cm © Jean-Pol Urbain

du 26 NOVEMBRE  
au 31 DÉCEMBRE 2022

## (digital) Soba Choko

du 26 NOVEMBRE  
au 31 DÉCEMBRE 2022

Une recherche à vocation artistique s'est développée à partir d'un objet, une tasse ou plutôt un gobelet qui existe depuis plus de 300 ans au Japon : le soba choko (soba comme sarrasin et choko comme récipient ou bouche). L'observation de cet objet donne lieu à un ensemble de questions historiques et actuelles qui ne concernent pas seulement la céramique mais qui la concernent bien entendu directement. La géométrie et les dimensions du soba choko sont particulièrement stables : un tronc de cône de 6 cm de haut et 6 cm de base, de 8 cm d'ouverture. Cette fixité porte paradoxalement une grande diversité de matières, de textures, de motifs, de signes et encore d'usages. Cette singularité suscite un attrait de découverte et de collection mais témoigne aussi d'un caractère populaire, à l'écart du précieux et du luxe.

Si la poterie s'est trouvé des outils qui en assurent la géométrie, elle a conforté une maîtrise des gestes de la main et des doigts. Le terme digital, qui dit numérique en anglais, nous rappelle que compter avec ses doigts a vu naître les chiffres et que les chiffres ne sont pas étrangers à la poterie. La question (digital) Soba Choko étant choisie, elle permet de poursuivre intelligemment une poésie qui est celle de la construction, de l'apparition, de la désignation, de l'interaction, qui relèvent aussi bien du digital comme faisant appel à la main et à la pensée que du digital comme méthode d'organisation et comme contexte. Le signe # est très présent, tracé au bleu de cobalt, sur la porcelaine des soba choko classiques. C'est le pictogramme, en japonais comme en chinois pour signifier un puits et les quatre poutres de sa tête. Une façon de dire « je prends source ici » que l'on retrouve abondamment sur les réseaux avec #sobachoko.

L'exposition dans l'espace des invités du Centre céramique contemporaine La Borne comportera trois parties. Un mur de casiers présentera une vaste collection : des soba choko anciens et actuels venus du Japon, mais aussi des gobelets venus d'ici et d'ailleurs, tant il est vrai que le gobelet est historiquement le récipient personnel universel. Un ensemble de huit tables circulaires donnera à consulter les gobelets de type soba choko qui résultent des expériences : les ateliers spécifiques des écoles d'art, les invitations faites aux céramistes et artistes. Deux grandes tables porteront des activités à destination des visiteurs : comment se servir d'un soba choko, selon un rituel ou plus librement ; comment fabriquer un soba choko, à la main ou à l'aide d'un robot.

Le collectif de recherche (digital) Soba Choko s'est fondé à l'initiative de Jean-Louis Boissier, professeur émérite de l'Université Paris 8 en arts, dans l'intention d'une approche pluridisciplinaire de l'objet japonais soba choko et de ses interprétations. Il rassemble des enseignantes et enseignants, des chercheuses et chercheurs et des étudiantes et étudiants de l'École supérieure d'art et de design TALM-Le Mans, sous la responsabilité de Felix Agid, Olivier Chouteau, Ianis Lallemant et Natsuko Uchino, et de l'École supérieure d'art et de design d'Orléans sous la responsabilité d'Olivier Bouton, Virginie Péchard et Caroline Zahnd. Au Japon, le collectif comprend Fanny Terno, artiste chercheuse à l'Université d'art de la Ville de Kyoto et Thomas Vauthier, artiste chercheur à l'Université des arts de Tokyo, qui ont étudié et rassemblé des pièces et ont réalisé un film, ainsi que Hajime Takeuchi, professeur à l'Université des arts de Nagoya, qui a conçu un dispositif de réalité augmentée.

Au Centre céramique contemporaine La Borne, les workshops de tournage et de décoration à destination des étudiantes et étudiants ont été conduits par Claire Linard et Anne Reverdy. Une invitation à contribuer à l'exposition a été adressée à des artistes et céramistes de La Borne, de Clions et de Paris. L'exposition a pour commissaire Jean-Louis Boissier, pour scénographe Béatrice Selleron et pour rédactrice Liliane Terrier.

Une documentation sur le projet (digital) Soba Choko est en ligne : <http://jlggb.net/collection/>

## Christina Guwang

*LONG TEMPS - doux spleen*

du 26 NOVEMBRE  
au 31 DÉCEMBRE 2022

Très tôt j'ai cherché Le Bol boule. Si son galbe varie légèrement, au fil des ans je tends vers une forme « idéale », que je ne frôle que rarement.

Après dégourdi, quand vient le moment de l'habiller, je choisis le bol en fonction du décor, rarement l'inverse. Si ma forme est quasi immuable, je tente sur mes pièces toutes sortes de techniques : dessins gravés ou en réserves, à la craie et au doigt, à la poire ou au pinceau, en poil de mon cheval ou avec des herbes, feuilles et fleurs.

Décors des plus sages aux plus sauvages, mais toujours à base d'engobe – au toucher plus chaleureux que l'émail. Pour le plaisir, toujours, je tourne la terre de La Borne, mais en m'obstinant à la cuire à 1300 °C, les engobes me réservent encore bien des surprises. Aussi, mis au point de façon empirique, ils deviennent plus aléatoires à mesure que je récupère tout ce que j'éponge, grave, gratte, frotte... ou rate.

À mi-chemin, le passage du gaz au four électrique m'a fait prendre des détours inattendus et, de digressions en divagations – avec des terres de jardin ou mes pinceaux maison – je me suis libérée peu à peu des points et lignes de mes débuts.

Et d'accidents techniques en accidents de la vie, je fais ce que je peux... Les bols sauvages gagnent du terrain.

Face aux destructions tous azimuts, rage et impuissance certains jours envahissent mes bols. Les fleurs se rebiffent, les paysages se désolent, jusqu'à, fracassée, me défouler sur la terre crue avec rognures et débris. J'ai toujours ramassé d'insignifiants rebuts, autant y trouver un sens ? Ne serait-ce que pour tenter des expériences hasardeuses avec des terres capricieuses – pouvant tomber en ruine le temps d'une cuisson. Ou pas.

Dans la maison les araignées tendent leurs toiles, depuis longtemps (mais étonnamment peu de mouches à se mettre sous la dent cette année – et il faut partager avec les grenouilles qui trouvent refuge devant ma porte quand les étangs alentour sont à sec).

Dehors je laisse pousser les herbes folles et une forêt. J'essaie de dessiner des arbres.

Et finalement ça y ressemble quand je n'essaie pas.

À l'atelier le temps file quand la fenêtre me happe. Les toiles à l'intérieur attrapent la lumière dans toutes ses nuances, à la façon des vitraux de Soulages à Conques. Les feuilles du dehors concourent au tableau, posent leurs silhouettes sur la vitre, tissent leurs réseaux d'ombres et de lumières... et là j'oublie le dessin, je prends des photos. Trop.

Images que j'amasse, infichue de trier ou de classer, tout comme avec mes petits papiers et mes rebuts ; témoins et traces d'un temps, long, qui se prend. Doux spleen.

Après un premier cycle à la Villa Arson à Nice et son choix de partir se spécialiser en céramique aux Arts Décoratifs de Strasbourg, Christina obtient son diplôme en 1985 et complète sa formation chez Jacky Coville. Elle travaillera quelques années en Bretagne et plus tard pour Suzy Atkins, avant de s'installer en 1995 à Lajonc, dans le bocage entre Poitou et Brenne.

## Association Céramique La Borne

### *Volume 1 Sphère*

du 26 NOVEMBRE  
au 31 DÉCEMBRE 2022

« On se balade dans l'atmosphère sur une sphère, une boule, un ballon qui tourne en rond », chante le poète. Les étoiles, le Soleil, la Lune et les planètes sont tous faits de feu. Géologiquement et céramiquement très parlants, inspirants. Quelle que soit sa taille, la sphère a une dimension intemporelle et universelle. Jouer aux billes dans la cour de l'école et regarder chacune comme un trésor, vous vous souvenez ? Dessiner un cercle sur une feuille et c'est déjà tout un monde, toute une histoire !

Au fil des expositions, la permanence artistique des 75 céramistes de l'Association Céramique La Borne offre une authentique diversité de pratiques. Un foisonnement de matières, de formes, de propos. En cette fin d'année 2022, chacun est appelé à créer à partir d'un volume commun : la sphère. Pour révéler toujours plus cette diversité. Un point de départ dont chacun s'emparera pour partager son univers dans un tout.

Le rond, le disque, la boule, la sphère dans l'art sont une source de recherche et de discours inépuisables. Ici, c'est La Borne : il sera question d'argile modelée, estampée, tournée, texturée. De sphères parfaites, aplaties, tronquées, dessinées, percées, sculptées confiées au feu avant de se refléter définitivement dans les pupilles.

En 2023, ce sera le cube, en 2024 le cylindre etc. Un volume simple en apparence, une géométrie cependant tellement variable.

### Liste des participants

Céline Alfrid Nicolas,  
Éric Astoul,  
Laurence Blasco Mauriaucourt,  
Fabienne Claesen,  
Dominique Coenen,  
Nicole Crestou,  
Suzanne Daigeler,  
Stéphane Dampierre,  
Corinne Decoux,  
Ophélie Derely,  
Agnès Galvao,  
Jean Guillaume,  
Claudie Guillaume Charnaux,  
Roz Herrin,  
Pierre Jaggi,  
Anne-Marie Kelecom,  
Labbrigitte,  
Daniel Lacroix,  
Jacques Laroussinie,  
Arlette Legros,  
Dominique Legros,  
Claire Linard,  
Joël Marot,  
Élisabeth Meunier,  
Maya Micenmacher Rousseau,  
Francine Michel,  
Marylène Millérioux,  
Mélanie Minguès,  
Isabelle Pammachius,  
Nadia Pasquer,  
Charlotte Poulsen,  
Françoise Quiney,  
Michèle Raymond,  
Hervé Rousseau,  
Nicolas Rousseau,  
Karina Schneiders,  
Diane Truti,  
Jean-Pol Urbain,  
Nirdosh Petra van Heesbeen,  
Claude Voisin,  
Seungho Yang

## Les céramistes de l'ACLB

Céline Alfruid Nicolas,  
Éric Astoul,  
Françoise Blain,  
Laurence Blasco Mauriauourt,  
Jeltje Borneman,  
Myriam Bouchard,  
Anthony Bourahli,  
Patricia Calas Dufour,  
Fabienne Claesen,  
Dominique Coenen,  
Isabelle Cœur,  
Nicole Crestou,  
Suzanne Daigeler,  
Dalloun,  
Stéphane Dampierre,  
Bernard David,  
Corinne Decoux,  
Ophélie Derely,  
Rachid Djabela,  
Claude Gaget,  
Agnès Galvao,  
Dominique Garet,  
Laurent Gautier,  
Geneviève Gay,  
Pep Gomez,  
Frans Gregoor,  
Catherine Griffaton,  
Jean Guillaume,  
Claudie Guillaume Charnaux,  
Viola Hering,  
Roz Herrin,  
Svein Hjorth-Jensen,  
Jean Jacquinot,  
Pierre Jaggi,  
Anne-Marie Kelecom,  
Labbrigitte,  
Daniel Lacroix,  
Jacques Laroussinie,  
Christophe Léger,  
Arlette Legros,  
Dominique Legros,  
Christine Limosino Favretto,  
Claire Linard,  
Guillaume Moreau,  
Machiko Hagiwara,  
François Maréchal,  
Joël Marot,  
Élisabeth Meunier,  
Maya Micenmacher Rousseau,  
Francine Michel,  
Marylène Millérioux,  
Mélanie Minguès,  
Isabelle Pammachius,  
Nadia Pasquer,  
Christine Pedley,  
Lucien Petit,  
Jean-Luc Pinçon,  
Charlotte Poulsen,  
Françoise Quiney,  
Michèle Raymond,  
Anne Reverdy,  
Sylvie Rigal,  
Alicia Rochina,  
Lulu Rozay,  
Hervé Rousseau,  
Nicolas Rousseau,  
Karina Schneiders,  
Georges Sybesma,  
Diane Truti,  
Jean-Pol Urbain,  
Émilie Vanhaecke,  
Nirdosh Petra van Heesbeen,  
Claude Voisin,  
David Whitehead,  
Seungho Yang

## Association Céramique La Borne

### Permanence artistique

Cette exposition est conçue par les membres de l'Association Céramique La Borne (ACLB) en écho au programme d'expositions temporaires.

Depuis 1971, la vitalité de l'Association Céramique La Borne (ACLB) se manifeste par l'organisation d'événements réguliers, rencontres internationales et expositions, dans l'ancienne école des filles et en 2010 dans le Centre céramique contemporaine La Borne. Aujourd'hui l'Association compte plus de 70 membres, de treize nationalités différentes, installés dans un rayon de 35 km. Tous créent des pièces uniques, poteries utilitaires et sculptures.

Les techniques et les cuissons se sont diversifiées, le bois gardant toutefois une place privilégiée avec une trentaine de fours en activité.

L'Association Céramique La Borne est fédérée au Collectif National des Céramistes. Elle est membre d'Ateliers d'Art de France et de « devenir.art », association des acteurs culturels des arts visuels en Région Centre-Val de Loire. Elle travaille en collaboration avec la Communauté de Communes Terres du Haut Berry gestionnaire du Centre céramique contemporaine La Borne.

# Le Centre céramique contemporaine La Borne

Lieu emblématique et incontournable de la scène céramique contemporaine ; de production et de diffusion de la pratique céramique, le Centre céramique contemporaine La Borne (CCCLB) déploie ses activités en lien avec la sauvegarde, la mise en valeur et le développement de la culture céramique contemporaine internationale.

Le Centre céramique contemporaine La Borne est un équipement culturel et touristique de la Communauté de Communes Terres du Haut Berry. La programmation des expositions du Centre se déploie en résonance à la permanence artistique de l'Association Céramique La Borne et en collaboration avec l'ensemble de ses membres.

Le Centre bénéficie du soutien du Ministère de la Culture—Drac Centre-Val de Loire, de la Région Centre-Val de Loire et du Conseil départemental du Cher, avec l'appui de la commune d'Henrichemont. Il est membre de « devenir.art », association des acteurs culturels des arts visuels en Région Centre-Val de Loire.

## Informations pratiques

### Présentation des expositions – sur réservation

Samedi 26 novembre à 15 h et à 17 h

Dimanche 27 novembre à 11 h 30

### Vernissage des expositions

Samedi 26 novembre à 18 h\*

### Contact presse Corinne Galesso

c.louveau@laborne.org

Visuels téléchargeables depuis notre site sur la page :

<https://www.laborne.org/fr/dossier-de-presse/>

Le Centre céramique contemporaine La Borne est ouvert tous les jours de **11 h à 18 h (sauf le 25 décembre)**

**Fermeture exceptionnelle à 16 h, les 24 et 31 décembre**

La visite du Centre céramique contemporaine La Borne se fait dans le respect des normes sanitaires en vigueur.

*\* Le vernissage de l'exposition sera confirmé ultérieurement en fonction des mesures gouvernementales*



CENTRE CÉRAMIQUE CONTEMPORAINE LA BORNE

25 Grand' Route, La Borne – 18250 Henrichemont

À 40 min de Bourges et 25 min de Sancerre

00 33 (0)2 48 26 96 21

contact@laborne.org

[www.laborne.org](http://www.laborne.org)

